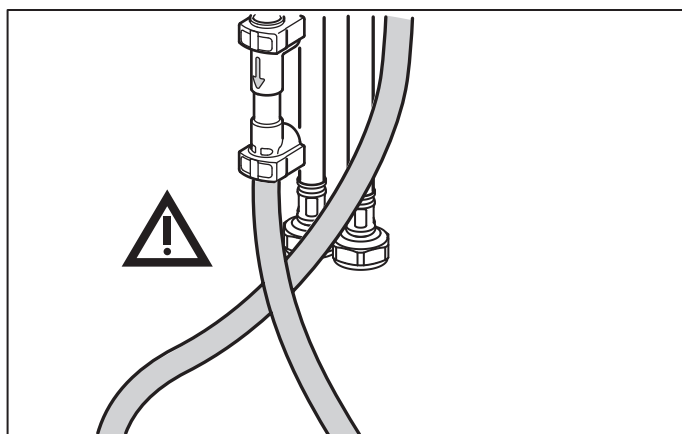
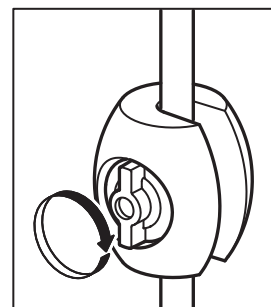
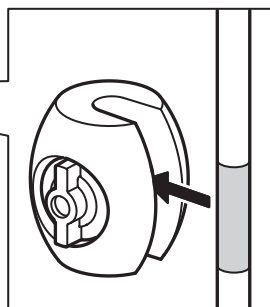
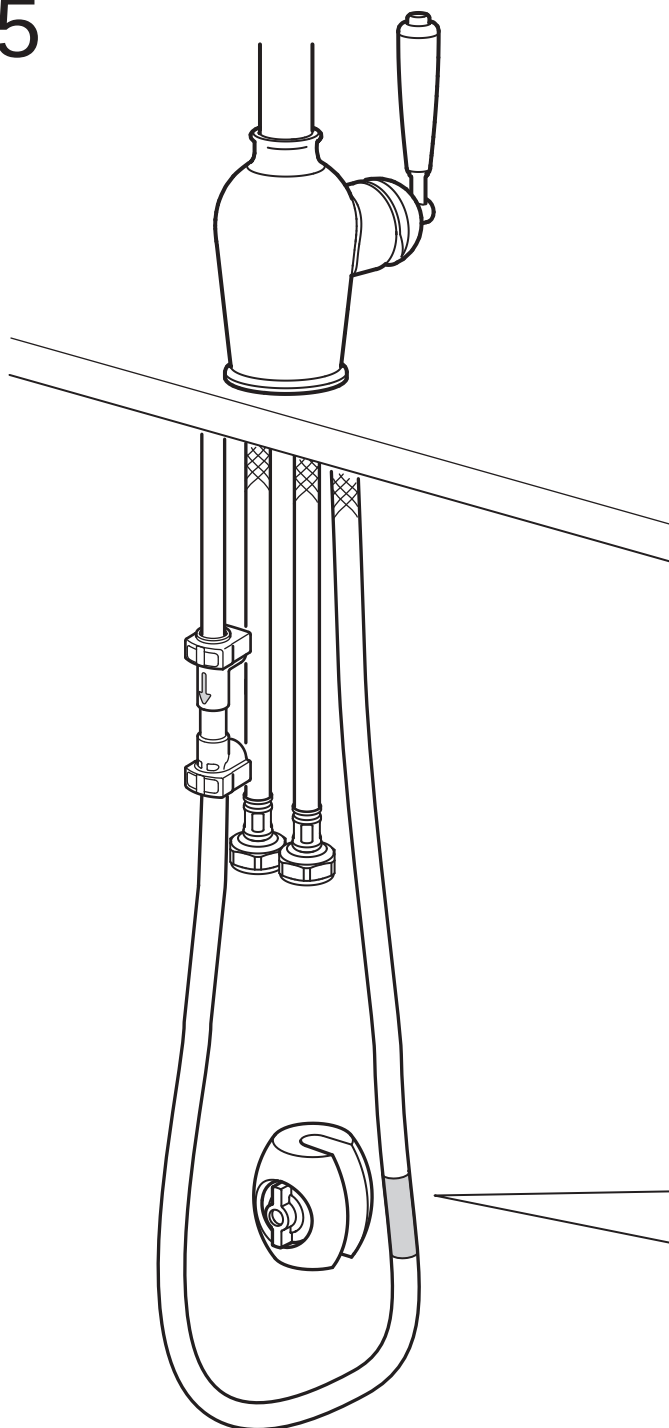
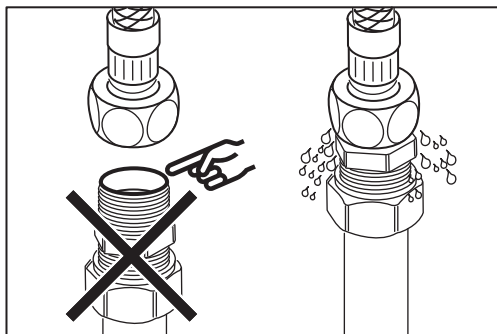
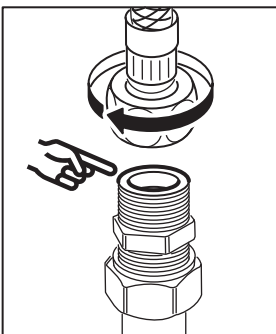
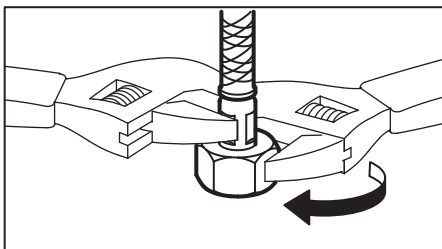
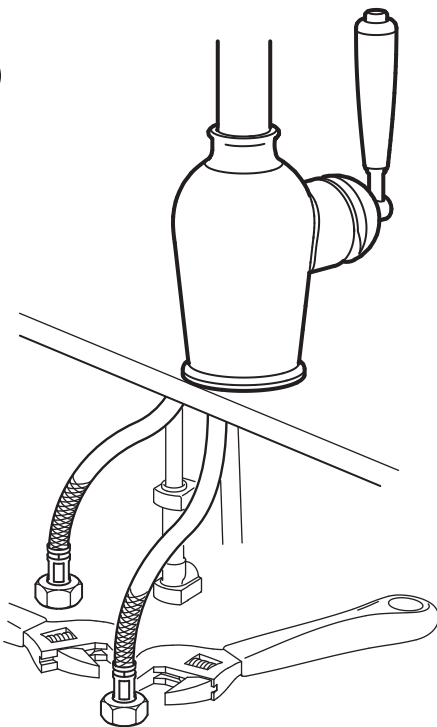


5



6



English

IMPORTANT! Do not tighten too hard: this can damage hoses/pipes and washers.

Deutsch

VORSICHT! Nie zu fest anziehen; dadurch könnten Schlauch und Dichtungen beschädigt werden.

Français

ATTENTION ! Ne pas serrer trop fort : cela pourrait endommager les tuyaux et les joints.

Nederlands

N.B. Trek nooit te hard aan; de slang en de afdichting kunnen beschadigen.

Dansk

VIGTIGT! Må ikke spændes for hårdt, da det kan beskadige slanger/rør og spændeskiver.

Íslenska

MIKILVÆGT! Herðið ekki of fast: það getur skemmt slöngur/leiðslur og skinnur.

Norsk

VIKTIG! Må ikke skrus på for hardt, da dette kan skade slanger/rør og pakning.

Suomi

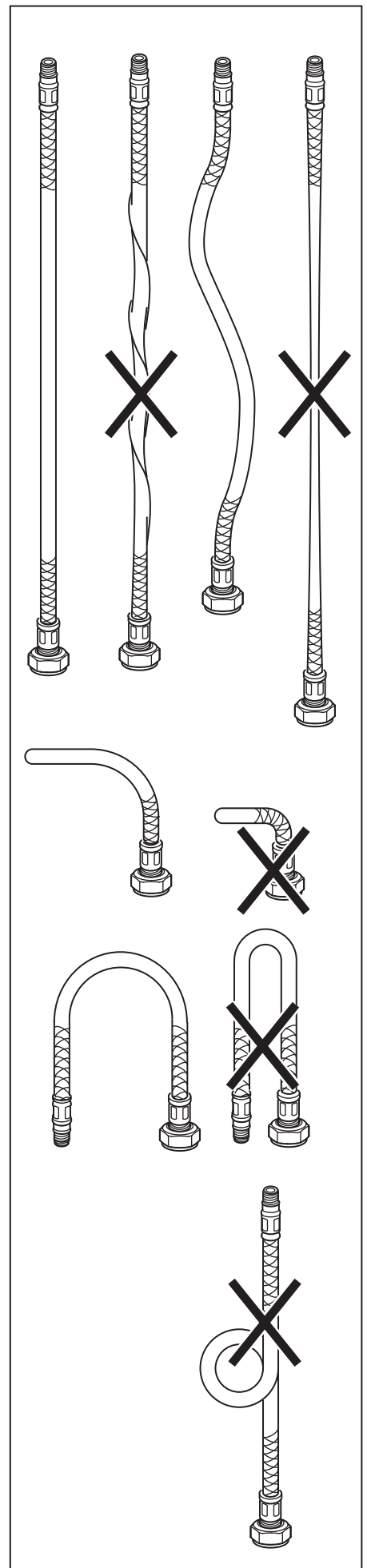
TÄRKEÄÄ! Älä kiristä liikaa, etteivät letkut/putket ja tiivisteet vaurioitu.

Svenska

OBS! Dra aldrig åt för hårt; slangar och packningar kan skadas.

ČTLZ

POZNÁMKA! Nepřetahujte příliš silně, aby nedošlo k poškození hadic/řídnic a těsnění.



Español
¡ATENCIÓN! No aprietes demasiado, ya que se pueden dañar las tuberías/conductos y las juntas.

Italiano
IMPORTANTE! Non stringere troppo: potresti EBOOFHHJBSFJFTTJCJMJUVCJFMFHVBSOJPOJ

.BHBS
'0/504/FTPSTENFHUMFSTFONFSUB
csövek/vezetékek megsérülhetnek.

Polski
EFEPLSDDBPDENPFB
TQREPVLPEFQFSRESPSB[
BLSL

Eesti
OLULINE! Ärge pingutage seadmeid liiga tugevasti: see võib kahjustada voolikuid/torusid ja tihendeid.

Latviešu
QFVDFULSWQADJFJRUS
TBQEDBSMQRQET

JFW
BPSLEESTUQBJBQBMB
TMBEJUBSBTANEJVSQPM

Portugues
IMPORTANTE! Não aperte demasiado, pois poderá EBOJDBSPTUVCPTDBOPTFBOJMIT

Româna
BSEFGBBSFQJHTSUDB
GAMHFVQNBJOVEFTQU

WDLZ
BEPBIBQMBZB
EQ LPEJUBQFBQPEZ

B
B
B

Hrvatski
BEBEFVFNPFEP EWW
crijeva/cijevi i brtve.

.
mbghnëgg
B

B
©BDB
BQB

B
©BDB
QBDB
QB

Srpski
BEBEFVFNPFEP EWDSEW
cevi i dihtunge.

4MPWFO IOB
10.80/FQWJKQFNPDUPMBILP
QLPEVKFDWJJOEEMPEF

Türkçe
BEBTBNBPNIPSM
boru ve contalara zarar verebilir.

X
YA8Bp/E//Z
M

S
gCZU.aSfEdC:A

DHY4
7Y5QDx768BSESAA6Cδ5,5,0@
616t1,!!D

E
cê!ôNñ74-ŭ
KcN87W
K&

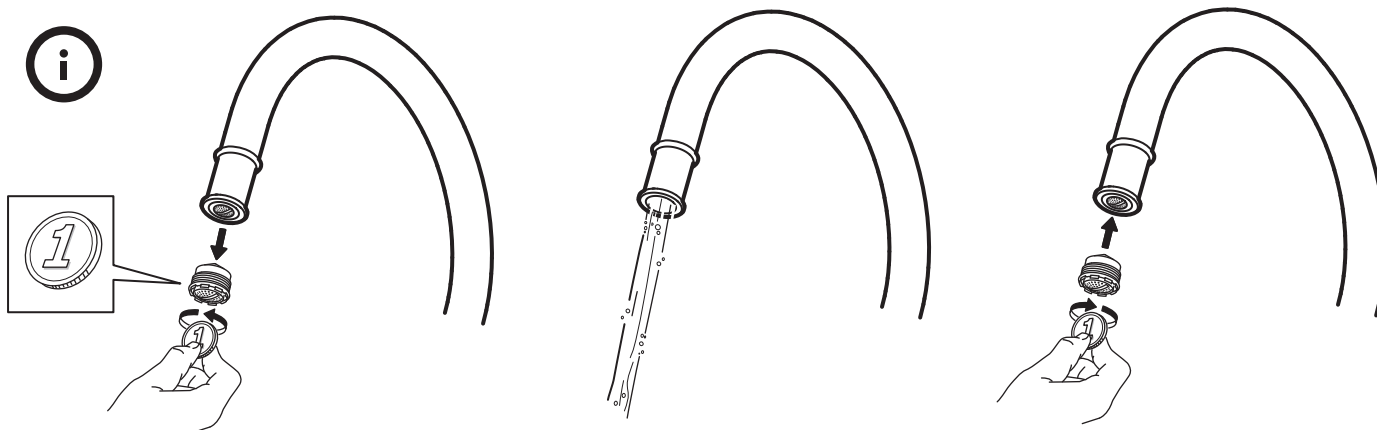
Bahasa Indonesia
PENTING! Jangan pasang terlalu ketat: dapat merusak selang/pipa dan cincin penutup.

BIBTB.BMBZJB
PENTING! Jangan pasang terlalu ketat: ini boleh merusakkan hos/paip dan sesendal.

Äe.□
LÅÄEpeUAEEnRHæMete,cEiRHv
;aHUFcÄeHETÅ'F.ðF

e9,- { è!%91 b;@ b? A /? 5%;& {B6e
b9B9b b96%90L;({Q - u16;1Ae

5JOH7JU
26/53/(OHTJURV;DIUWBUT
MNIOHW3O1DOHWMPOHÖHJPÄOH



English
Before use: Unscrew the Aerator/Flow Guide with a coin and allow the water to run freely for a few minutes. Then screw the Aerator/Flow Guide back in place up to the stop DO NOT OVER TIGHTEN.

Deutsch
Vor der Benutzung: den Filter mithilfe einer Münze abschrauben und einige Minuten lang Wasser laufen lassen. Danach den Filter wieder aufschrauben.

WICHTIG! Nicht zu fest schrauben; der Filter könnte beschädigt werden.

Français
Avant utilisation : dévisser l'aérateur/guide d'écoulement à l'aide d'une pièce de monnaie et laisser couler l'eau pendant quelques minutes. Puis remettre l'aérateur/guide d'écoulement en place et le visser. Attention à ne pas trop serrer.

Nederlands
PPSHFVLTDISPFQBSMTNEFO
muntstuk en laat het water er een paar minuten EPPSIFOTUSPNFO4DISPGIFUMUFSFS
vervolgens weer op.

-FUPBBOJFUUFUFWJHBBQIFUMUFLBO
beschadigen.

Dansk
SMAKSOFSPGBOFE
en mønt, og lad vandet løbe et par minutter. 4LSVMVGUCMBOEFSFOMUFSFUQIFQJOEJMTUPQ
angivelsen. MÅ IKKE SPÆNDES FOR HÅRDT.

Íslenska
Fyrir notkun: Losaðu skífuna sem sparar vatn/ síuna t.d. með smápening og láttu vatn renna í nokkrar mínútur. Festu þá skífuna/síuna aftur þar sem hún á að vera. Vertu viss um að hún sé vel hert, EKKI HERÐA OF MIKIÐ.

Norsk
Før bruk: Skru av luftblanderen/
vanntrykkregulatoren med en mynt og la vannet
renne fritt i noen minutter. Deretter kan du skru
luftblanderen/vanntrykkregulatoren på igjen til
den stopper. MÅ IKKE DRAS TIL FOR HARDT.

Suomi
Ennen käyttöä: kierrä suodatinta auki kolikon avulla ja anna veden valua muutaman minuutin ajan.
Kierrä suodatinta uudelleen paikoilleen. HUOM! ÄLÄ YLIKIRISTÄ suodatinta; se voi vaurioitua.

Svenska
 00000TL5WTT55NFUEFN0
 och låt vatten rinna igenom några minuter. Skruva
 TFEBOUSFUJHFO
 045BJOUFG0\$13UMUSFULBOTLBEBT

FTLZ
1FEVJUNOE SPVCVKUFESMUPSNIJODB
OFDIUFWEVPMOSPUCLBUEPCVOLPMJLB
NJOVIUPOCB SPVCVKUFESMUPSNOBTWC
NTUPBQJ KFK/85645&

Español
Antes de utilizarlo: desenrosca el aireador/guía de desagüe con ayuda de una moneda y deja correr el agua libremente durante unos minutos. A continuación enróscalo de nuevo. Comprueba que está bien apretado, pero NO DEMASIADO.

Italiano
Prima dell'uso: svita l'aeratore/rompigetto con una moneta e lascia scorrere l'acqua liberamente per qualche minuto, dopodiché riavvitilo. **NON STRINGERE TROPPO.**

.BH8S
 BTDjMBUFMUUDTBWBSEMFMBFWFHjUFUU©Tç
 percig folyas a vizet. Ezután szereld vissza. NE
 86348

Polaki
\$FENJFNZANPELSFBSBJ
PMTREEDOFREFLUMB
NJDTQZSFBSBSPENEP
NJFKDFD

Eesti
Enne kasutamist: Keera mündi abil lahti aeraator/
voolujuht ja lase veel vabalt joosta paari minuti
jooksul. Seejärel kruvi aeraator/voolujuht tagasi
oma kohale kuni lõpuni ÄRA PINGUTA LIIGSELT

Latviešu
1SNTMFBBTETLSFBSBSQNB
WJFSØJBSNPØFONCZD
EBBTJNJTØBNVLSFBSBSV
QNBTEJFSØJFHBBN
STINGRI.

-JFUWVJ2
1SJF OBVEPKJNÅBUTVLJUFBSBUPSJ2JSMFJTLJUF
WBOEFOJVJUFUJLJMJBTNJOVUFT5BEBWMQJTLVJ
BFSBUPSJ2/83!7845845!13!!

Portugues
Antes de utilizar: Desaperte o ventilador/guia
EFVYPDPNNBNPFEFBFEFYFB;HVBDPSSFS
durante alguns minutos. De seguida, volte a
BESUBSPWFUOJMBEPSHVJBEFYVPBU©NBSDB
NÃO APERTE DEMASIADO.

România
DPSFMBSPBBSBM
DPSPFMDPNPEATBT
DSHESDEBNJQSB
BFSBBSDPSPFMDPNBYN
NU STRĂNGE PREA TARE.

4MPWFOTLZ
1SFEPVUN0ETLSVULVKUFGWEV PWBÍ
NJODPVB0F0DIBKUFQNJOUWPEVWPY0FGUFLB\$
1PUPN0BTLZSVULVKUFGWEV PWB0BT0B
NJFTUP/854523#

a
b
c
d
e
f

Hrvatski
Prije upotrebe: odviti ventil/mlaznicu kovanicom
POTOM vratiti ventil/mlaznicu na mjesto i zaviti je
EPDPLBOBLPKFNQF/334705665!

A

𐌸
 𐌹 𐌺 𐌾 𐌿 𐌽 𐌻
 𐌺 𐌾 𐌿 𐌽 𐌻
 𐌹 𐌺 𐌾 𐌿 𐌽 𐌻
 𐌹 𐌺 𐌾 𐌿 𐌽 𐌻
 𐌹 𐌺 𐌾 𐌿 𐌽 𐌻
 𐌹 𐌺 𐌾 𐌿 𐌽 𐌻

.
MPXJEF
B

Srpski
\$FZFPEVIFSBBSNBODUON
JQEBFEBTRPEOIFELPNJ
Potom vrati aerator/mlaznicu na mesto i zavij do
LSBKB/FBUBFJFLPNFSOP

4MPWFO IOB
Pred prvo uporabo: odvij aerator/usmerjevalnik
6FUPLBJOQTUJWPEPTUPUFIOFLBKNJOVU
Nato ponovno namesti aerator/usmerjevalnik
pretoka in ga privij do oznake. NE PRIVIJ GA
13010

Türkçe

X
 57 K 12
 60 K 12
 65 K 12

S#
9610000H
S#

DH4

[illegible]

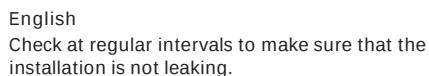
Bahasa Indonesia
Sebelum penggunaan: Lepaskan sekrup Aerator/
Pemandu Arus dengan koin dan biarkan air
mengalir bebas selama beberapa menit.
Kemudian sekrup kembali Aerator/Pemandu Arus.
JANGAN TERLALU KENCANG.

BIBITB.BMBZJB
Sebelum digunakan: Tanggalkan skru Pengudara/
Panduan Aliran dengan sekeping syiling dan
biarkan air bebas mengalir selama beberapa
minit. Kemudian skru Pengudara/Panduan Aliran
semula pada tempatnya sepenuhnya. JANGAN
TERLEBIH KETAT.

Äe. □

b9B% /% m' ;ö9/% m
 ':%6.9{ ;99 e'10u1 / tf ;A6,2 b;
 h9/% u& /% m,? e;
 % 01 b: b? A /

5JOH7JU
5SIDLIJE0H5I;PUIJUCTPLI0110H
E0HDI0W01DDI025EPUSPOHWJ0
4BVH6OMAJUIJUCTPLI0110HE0H
DI0WPWUSD00NDE0E/OH,1415
2605



Français
 615J56M50FSTRACBUP0
 fuit pas.

Dansk
Kontroller jævnligt for at sikre, at installationen ikke er utæt.

Norsk
Sjekk regelmessig for å forsikre deg om at det ikke lekker.

Svenska
Kontrollera regelbundet att installationen är tät.

Español
Comprobar a intervalos regulares que la instalación no gotee.

.BH&S
3FOETFSFTFOFMMFOSJEPHØFNTIW;SPHFB
berendezés.

Eesti
Kontrollige regulaarselt, et seade ei lekiks.

JFW
BTPVBJLSJOEBS8BSBELXN2

România

PWDLZ
 \$BVEFLPSPNJOFLFESFTBLK
 voda.

ǎǎǎ
ǎǎǎ
ǎǎǎ

Hrvatski
BEPVQSPKSBKSPQMOBBDJK
vodu.

1. ~~W~~
 2. ~~W~~
 3. ~~W~~
 4. ~~W~~
 5. ~~W~~
 6. ~~W~~
 7. ~~W~~
 8. ~~W~~
 9. ~~W~~
 10. ~~W~~
 11. ~~W~~
 12. ~~W~~
 13. ~~W~~
 14. ~~W~~
 15. ~~W~~
 16. ~~W~~
 17. ~~W~~
 18. ~~W~~
 19. ~~W~~
 20. ~~W~~
 21. ~~W~~
 22. ~~W~~
 23. ~~W~~
 24. ~~W~~
 25. ~~W~~
 26. ~~W~~
 27. ~~W~~
 28. ~~W~~
 29. ~~W~~
 30. ~~W~~
 31. ~~W~~
 32. ~~W~~
 33. ~~W~~
 34. ~~W~~
 35. ~~W~~
 36. ~~W~~
 37. ~~W~~
 38. ~~W~~
 39. ~~W~~
 40. ~~W~~
 41. ~~W~~
 42. ~~W~~
 43. ~~W~~
 44. ~~W~~
 45. ~~W~~
 46. ~~W~~
 47. ~~W~~
 48. ~~W~~
 49. ~~W~~
 50. ~~W~~
 51. ~~W~~
 52. ~~W~~
 53. ~~W~~
 54. ~~W~~
 55. ~~W~~
 56. ~~W~~
 57. ~~W~~
 58. ~~W~~
 59. ~~W~~
 60. ~~W~~
 61. ~~W~~
 62. ~~W~~
 63. ~~W~~
 64. ~~W~~
 65. ~~W~~
 66. ~~W~~
 67. ~~W~~
 68. ~~W~~
 69. ~~W~~
 70. ~~W~~
 71. ~~W~~
 72. ~~W~~
 73. ~~W~~
 74. ~~W~~
 75. ~~W~~
 76. ~~W~~
 77. ~~W~~
 78. ~~W~~
 79. ~~W~~
 80. ~~W~~
 81. ~~W~~
 82. ~~W~~
 83. ~~W~~
 84. ~~W~~
 85. ~~W~~
 86. ~~W~~
 87. ~~W~~
 88. ~~W~~
 89. ~~W~~
 90. ~~W~~
 91. ~~W~~
 92. ~~W~~
 93. ~~W~~
 94. ~~W~~
 95. ~~W~~
 96. ~~W~~
 97. ~~W~~
 98. ~~W~~
 99. ~~W~~
 100. ~~W~~

④
 ⑤⑥⑦⑧
 ⑨

𠂇𠂇
 𠂇𠂇𠂇𠂇
 𠂇

Srpski

Redovno proveravaj da instalacija ne curi.

4MPWFO JOB
3FEOPSWFSKBKEBOBEMKBWBOFOB

Türkçe

X
SEM

Sŕ
DÉDÍ

DH4
BIBD

上
部

Bahasa Indonesia
Periksalah secara berkala untuk memastikan pemasangan tidak mengalami kebocoran.

BIBTB.BMBZJB
Periksa secara kerap dan teratur untuk memastikan pemasangan tidak mengalami kebocoran.

cA.E.KjCkZu3VWF.z1Pj

99. 1997/8 : 5 090%

5JOH7JU
,JNUSBU1!OHYV25NCçPWJDMó6
L!OHCS\$

